

# MARIA ROSARIA CONTE

## INFORMAZIONI PERSONALI

|                 |  |
|-----------------|--|
| Nome            | MARIA ROSARIA CONTE                    |
| Indirizzo       | Via Lecce n° 176 – 73010 Surbo (Lecce) |
| Telefono        | 349/1934401 – 0832/361882              |
| E-mail          | mariarosariaconte@yahoo.it             |
| Nazionalità     | Italiana                               |
| Data di nascita | 07 Ottobre 1980                        |

## ISTRUZIONE

Marzo 2008 -

Specializzanda SSIS IX ciclo. Classe di abilitazione: 45/A, 46/A (Lingua e civiltà inglese);

26 giugno 2008

### Università degli Studi di Lecce

Conseguimento di un **Dottorato di Ricerca** in “*Studi letterari, Linguistici e Culturali*”- Letteratura araba contemporanea, XX ciclo, con una tesi dal titolo:

“*I movimenti teatrali in Tunisia dalla nascita fino al post-indipendenza (1900-1960). Generi e protagonisti*”.

14 luglio 2004

### Università degli Studi di Lecce

Laurea in **Lingue e Letterature Straniere** (Vecchio Ordinamento, indirizzo “Linguaggi delle Comunicazioni di Massa”), con una tesi in Lingua e letteratura araba dal titolo: “*Le realtà dell’associazionismo femminista in Egitto: il caso delle ONG laiche*”. Votazione: 110/110 *cum laude*.

07 Luglio 1999

### Liceo Artistico Statale - Lecce

Diploma di Maturità Artistica Sperimentale (progetto Leonardo sezione Architettura) c/o Liceo Artistico Statale di Lecce con votazione: 100/100.

## ULTERIORE FORMAZIONE

Novembre 2006

### **Tunisi**

Attività di ricerca presso gli archivi nazionali, la Biblioteca Nazionale, lo “Institut de Documentation et Recherche sur la Femme” (CREDIF), gli istituti musicali “Rashidiyyah” e “Najma el-Zahra” di Sidi Bou Said, Il “Centre de Documentation Nationale” (CDN), l’ “Institut Superieur D’Art Dramatique” (ISAD), il Conservatorio e l’Istituto Superiore di Musica.

Incontri ed interviste a studiosi e scrittori.

Luglio – Agosto 2006

### **Institut Bourguiba des Langues Vivantes - Tunisi**

Conseguimento del diploma di **quarto** ed ultimo livello in lingua araba.

Attività di ricerca presso i suddetti istituti.

Interviste a letterati ed esponenti della cultura locale.

Gennaio - Marzo 2006

### **School of Oriental and African Studies (SOAS)- University of London - London**

Attività di ricerca presso la biblioteca dell’istituto e frequenza trimestrale ai corsi:

- Social and Political Dimension of Contemporary Arabic Literature;
- Arabic Literature in Translation II;
- Arabic Cinema II;
- Eastern Colloquial Arabic.

Luglio - Agosto 2003

### **Institut Bourguiba Des Langues Vivantes, Tunisi**

Corso intensivo in *Arabo Standard moderno* della durata di sei settimane, previa Borsa di Studio rilasciata dal Ministero degli Esteri. Livello conseguito: **terzo** (penultimo).

settembre 2008

Traduttrice giurata, iscritta all'Albo dei Consulenti tecnici d'Ufficio del Tribunale di Lecce;

marzo- giugno 2008

**Istituto Tecnico Industriale “E. Mattei”- Maglie -(Le)**

Docente a progetto di lingua inglese per i corsi PON 2007 ”*Students on the Stage*” (Laboratorio teatrale di inglese), rivolto agli studenti del I e II anno e “*In\_form@zione permanente*” (Corso di inglese delle nuove tecnologie, fondo FAS 2006) rivolto ad adulti disoccupati;

**Istituto Tecnico Commerciale “Olivetti” – Lecce**

Docenze di recupero nella lingua inglese, Corso IFTS “*Web Promoter del Turismo Termale e del benessere*”, (POR Puglia 2000-06, mis. 3.14, az. c ) rivolto a giovani extracomunitarie disoccupate;

aprile 2007 -giugno 2008

**Istituto di formazione professionale ISTES (Srl),**

Collaborazione per attività di progettazione di corsi finanziati dalla Regione Puglia (POR);  
Coordinatrice per l'ente del Progetto di mobilità Internazionale “Leonardo” rivolto a 59 studenti degli istituti tecnici superiori della Provincia.

Aprile 2006 – 2007

**UNIMED- Unione delle Università del Mediterraneo - ROMA**

Collaborazione a frequenza settimanale per la traduzione di articoli di note testate giornalistiche medio-orientali, da inserire nel sito della rivista on-line “Il Chiosco” edita dall'istituto in collaborazione con *RaiNews24*.

Aprile-Luglio 2005

**Ministero degli Affari Esteri – Roma**

Tirocinio trimestrale previa Convenzione CRUI-MAE presso la Direzione Generale Mediterraneo e Medio-Oriente, Ufficio I (Paesi del Maghreb e Libia) del suddetto Ministero. Affiancamento al Capoufficio nell'attività pubblicistica e di promozione dell'ufficio e redazione di documenti strategici e di ricerche preliminari agli incontri ufficiali e le missioni dei Consiglieri, relative alla politica estera dei quattro paesi sopra indicati.

Aprile –Luglio 2005

**Istituto per l'Oriente "Carlo Alfonso Nallino" (I.P.O.) – Roma**

Tirocinio trimestrale presso la Biblioteca dell'Istituto. Collaborazione al servizio bibliotecario tramite assistenza bibliografica agli utenti, attività di ricerca e reperimento testi utili alla Biblioteca e collaborazione nella catalogazione delle nuove accessioni.

**PUBBLICAZIONI E  
CONVEGNI**

2008

*"Il contributo di 'Alī al-Du'aī alla rinascita letteraria della Tunisia attraverso la pièce teatrale Rā'ī al-Nu'ūm (Il guardiano delle stelle)".*

In corso di pubblicazione per la rivista "Oriente Moderno";

Traduzione del romanzo di Rifā'ah Rafī' al-Ta'awī: *"Ta'līs al-Ibrīs fi Talīs Parīs"* (Dall'oro raffinato a Parigi in condensato);

In corso di pubblicazione, già pubblicata l'appendice (Argo, Lecce, 2006);

Pubblicazione dell'intervento *"Le donne contro la guerra e la guerra contro le donne. L'impegno individuale e collettivo delle ONG femministe egiziane"*. Congedo, Lecce, 2007. Atti del convegno della Società SeSaMO: *"Pace e Guerra in Medio Oriente in età moderna e contemporanea"* (Lecce, 18-20 novembre 2004).

Recensione al romanzo *"Dentro la Notte"* di Ibrāhīm Na'rallāh, Ilisso, 2004.

(In corso di pubblicazione per la rivista "Oriente Moderno").

13- 16 dicembre 2007

Partecipazione al Convegno: *"Le diversità culturali tra i popoli del Mediterraneo. Costumi, Società, Religioni"*. Lecce, dicembre 2006.

**LINGUE**

*INGLESE (Advanced)*

*FRANCESE (B2- Alliance Francaise)*

*ARABO*

*La sottoscritta esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati, nel rispetto della Legge 675/1996 e successive, per gli adempimenti connessi alla presente procedura.*

Surbo, 10 ottobre 2008

M. Rosaria Conte

|